



Liste pour l'année 2026 Experts judiciaires Interprètes et Traducteurs



Pour chaque inscrit, il est précisé s'il est inscrit pour l'interprétariat (oral) et/ou pour la traduction (écrit)

NB : seules les personnes inscrites en qualité de traducteurs (écrit) sont habilitées à effectuer des traductions certifiées de document officiels (actes d'état civils, actes notariés, certificats, documents juridiques, documents commerciaux ou de travail...)

TABLE DES MATIERES

<u>INTERPRETES ET TRADUCTEURS INSCRITS SUR LA LISTE DES EXPERTS JUDICIAIRES</u>	4
<u>ALBANAIS</u>	4
<u>ALLEMAND</u>	5
<u>ANGLAIS</u>	6
<u>ARABE</u>	10
<u>ARMÉNIEN</u>	15
<u>BENGALI</u>	15
<u>BOSNIEN</u>	16
<u>BULGARE</u>	16
<u>CAMBODGIEN / KHMER</u>	17
<u>CATALAN</u>	18
<u>CHINOIS</u>	18
<u>COMORIEN</u>	19
<u>COREEN</u>	19
<u>CROATE</u>	20
<u>DARI</u>	21
<u>ESPAGNOL</u>	22
<u>GEORGIEN</u>	24
<u>GREC</u>	24
<u>HEBREU</u>	24
<u>HONGROIS</u>	25
<u>ITALIEN</u>	25
<u>JAPONAIS</u>	27
<u>KABYLE</u>	27
<u>KURDE</u>	27
<u>LANGUE DES SIGNES FRANCAISE (H-01.10.01)</u>	28
<u>MOLDAVE</u>	28
<u>MONGOL</u>	29
<u>MONTÉNÉGRIN</u>	30
<u>NÉERLANDAIS</u>	30
<u>OURDOU</u>	31
<u>PACHTO</u>	31
<u>PERSAN/FARSI</u>	32
<u>POLONAIS</u>	33
<u>PORTUGAIS</u>	34
<u>ROUMAIN</u>	35
<u>RUSSE</u>	36
<u>SANGO</u>	39

<u>SERBE</u>	39
<u>SLOVAQUE</u>	40
<u>SYRIAQUE</u>	40
<u>TCHÈQUE</u>	41
<u>THAI</u>	41
<u>TURC</u>	41
<u>UKRAINIEN</u>	43
<u>EXPERTS HONORAIRES</u>	44

**INTERPRETES ET TRADUCTEURS INSCRITS SUR LA LISTE DES
EXPERTS JUDICIAIRES**

*A gauche la date de la première inscription, à droite la date de naissance.
L'année d'inscription est précisée entre parenthèse si différente pour l'interprétariat et la traduction.*

ALBANAIS

(H-01.08.01 Interprétariat et H-02.08.01 Traduction)



LYON

- 2024 ALUSHI Albana (1974) - en période probatoire**
H-01.08.01 Interprétariat uniquement
31, rue Antoine Vacher
69330 MEYZIEU
07 77 34 01 50 @ : alushi.albana@outlook.fr
- 2014 Mme BEGA-SINA Sabine (1978)**
H-01.08.01 Interprétariat (2014) et H-02.08.01 Traduction (2019)
118 rue Moncey
69003 LYON 03
06 15 26 79 70 @ : sabine.sina.bega@gmail.com
- 2013 Mme DEMA Ledia (1975)**
H-01.08.01 Interprétariat (2013) et H-02.08.01 Traduction (2015)
Contractuelle TJ/CA Lyon, ne peut pas faire l'objet de réquisitions judiciaires
65 rue d'Anvers
69007 LYON 07
04 26 00 44 49 06 78 51 59 18 @ : interpretariatalbanaise@gmail.com
- 2020 Mme KUÇI Blerta (1978)**
H-01.08.01 Interprétariat uniquement
2 rue des Cadets de la France Libre
69003 LYON 03
07 68 01 34 36 @ : blertekuqi@gmail.com
- 2023 Mme LEKA Xhilda (1994)**
H-01.08.01 Interprétariat (2026 – en période probatoire) et H-02.08.01 Traduction (2023)
17 chemin des Pres
69110 STE FOY LES LYON
06 99 42 17 93 @ : lekaxhilda@outlook.com
- 2011 M. PEMAJ Gilbert (1977)**
H-01.08.01 Interprétariat (2011) et H-02.08.01 Traduction (2014)
330 rue Francis de Pressensé
69100 VILLEURBANNE
06 79 09 52 23 @ : gilbert.pemaj@Gmail.com
- 2023 M. SELMANI Kadri (1988)**
H-01.08.01 Interprétariat (2023) et H-02.08.01 Traduction (2024 – en période probatoire)
217 Route de Vienne
69008 LYON 08
07 51 01 57 16 @ : selmani.88@hotmail.com

2020 Mme TEREENTIEV Irina (1983)
H-01.08.01 Interprétariat (2020) et H-02.08.01 Traduction (2024 – en période probatoire)
72 rue Paul Bert
69003 LYON 03
06 20 58 92 06 @ : irina_terentiev@yahoo.fr

ST ETIENNE

2026 M. LASKA Edmond (1978) - en période probatoire
H-02.08.01 Traduction uniquement
Kosovo Specialist Chambers
Raamwef - 47 2596 HH BEN HAAG (NETHERLANDS)
06 52 18 85 34 @ : edlaska@yahoo.fr

2021 Mme OSMANI épouse BEGU Elvana (1983)
H-01.08.01 Interprétariat (2021) et H-02.08.01 Traduction (2023)
4 B rue Edouard Martel
42100 ST ETIENNE
09 54 74 78 32 06 42 74 09 12 @ : elvana01@hotmail.fr

ALLEMAND

(H-01.06.01 Interprétariat et H-02.06.01 Traduction)



BOURG EN BRESSE

2008 Mme CHARMETTE Nathalie (1967)
H-01.06.01 Interprétariat (2008) et H-02.06.01 Traduction (2012)
146 Route de Chaléa lieudit Conflans
01250 CORVEISSIAT
04 74 76 85 90 @ : ncharmette.ifta@outlook.fr

LYON

2008 Mme ALBRECHT Elke (1972)
H-01.06.01 Interprétariat et H-02.06.01 Traduction
21 bis quai Arloing
69009 - LYON
04 78 64 60 33 @ : elke.albrecht@atidma.fr

2021 Mme COMPANI Alexandra née DENIS (1987)
H-02.06.01 Traduction uniquement
484 avenue de la vieille borne
38300 RUY-MONTCEAU
06 78 87 52 29 @ : alexandra.compani@gmail.com

2013 Mme ROCHEGUDE Caroline (1973)
H-01.06.01 Interprétariat et H-02.06.01 Traduction
11 Route de la Tour de Salvagny
69570 - DARDILLY
04 78 22 70 78 06 22 47 36 50 @ : rochegude.caroline@gmail.com

2022 Mme SCHERER Sonja (1975)
H-02.06.01 Traduction uniquement
6 place du Château
69003 LYON
07 68 75 64 65 @ : contact@sonjascherer.com

2018 Mme SCHLEYER Tanja (1970)
H-01.06.01 Interprétariat (2018) et H-02.06.01 Traduction (2019)
105 rue du 4 Août 1789
69100 VILLEURBANNE
04 7884 55 82 06 59 85 06 74 @ : tanjaschleyer@yahoo.fr

ROANNE

2026 Mme SEIDEL Peggy (1979) - en période probatoire
H-01.06.01 Interprétariat et H-02.06.01 Traduction
195 chemin des Crouses
42640 ST ROMAIN LA MOTTE
04 77 62 85 01 06 42 99 36 40 @ : contact@ps-traductions.com

ANGLAIS

(H-01.02.01 Interprétariat et H-02.02.01 Traduction)



BOURG EN BRESSE

2021 Mme ADLER Déborah (1993)
H-01.02.01 Interprétariat et H-02.02.01 Traduction
15 lotissement les Bruyères
01120 MONTLUEL
07 63 40 40 68 @ : deborah.adler@orange.fr

2008 M. GRIFFITHS Peter Wynne (1964)
H-01.02.01 Interprétariat et H-02.02.01 Traduction
269 route de bublanne
01320 - CHATILLON LA PALUD
04.74.61.07.62 @ : gpeterwgriffiths@aol.com

2026 M. RICHARD Jérôme (1978) - en période probatoire
H-01.02.01 Interprétariat et H-02.02.01 Traduction
eXcelLingua
2 Lotissement la Fulie
01260 CHAMPAGNE EN VALROMEY
04 57 10 94 66 06 17 30 00 57 @ : jerome.richard@excelingua.com

LYON

2020 M. ABDELLI Mohamed (1983)
H-01.08.01 Interprétariat uniquement
83 cours Charlemagne
69002 - LYON
06 83 80 70 46 @ : medabdelli@hotmail.fr

- 2020 Mme ABI HANNA Roula (1987)**
H-01.08.01 Interprétariat uniquement
37 boulevard Général de Gaulle
69600 OULLINS
06 89 42 17 85 @ : roula.abihanna@gmail.com
- 2021 M. AL SHAIKH HAIDAR Mohammad (1987)**
H-01.08.01 Interprétariat uniquement
166 rue du 8 mai 1945
69100 VILLEURBANNE
07 52 88 98 32 @ : mohammad.ashaidar@gmail.com
- 2014 Mme BALEON-PERRIN Catherine (1957)**
H-01.02.01 Interprétariat et H-02.02.01 Traduction
52 rue du Colombier
69007 LYON 07
07 86 98 39 93 @ : cbaleonperrin@gmail.com
- 2021 Mme BESTION née GOEDRAAD Katinka (1971)**
H-01.02.01 Interprétariat et H-02.02.01 Traduction
91 Allée de la Cerisaie
01480 ARS SUR FORMANS
04-74-08-13-56 06-03-44-34-78 @ : kbestion@yahoo.fr
- 2026 Mme BOISSON Vinciane (1991) - en période probatoire**
H-02.02.01 Traduction uniquement
20, rue Bodin
69001 LYON 01
06 72 21 58 44 @ : vboisson.translation@outlook.com
- 2016 Mme CHAREYRE-LACROIX Catherine (1965)**
H-01.02.01 Interprétariat et H-02.02.01 Traduction
42 rue Malesherbes
69006 LYON 06
07 81 52 78 79 @ : intertradcc@gmail.com
- 2023 M. EVANS Daniel (1980)**
H-02.02.01 Traduction uniquement
Chez I DOM YOU LYON
64 rue Waldeck Rousseau
69006 LYON 06
07 56 85 98 71 @ : daniel.evans@ets.ovh
- 2021 Mme FAUVEAU Nathalie (1979)**
H-01.02.01 Interprétariat et H-02.02.01 Traduction
7 avenue de la Gare
69270 FONTAINES SUR SAONE
06 13 90 54 13 @ : nkftranslations@gmail.com
- 2024 Mme FOURNET Marie (1993) - en période probatoire**
H-01.02.01 Interprétariat et H-02.02.01 Traduction
4 impasse Parmentier
69310 PIERRE BENITE
06.52.18.19.42 @ : mfournet.traduction@gmail.com

- 2006 Mme FOURNIER Sabine (1962)**
H-01.02.01 Interprétariat et H-02.02.01 Traduction
1 rue Vaubecour
69002 - LYON
04 78 42 96 74 06 75 86 24 98 @ : sabine.fournier@orange.fr
fax: 04 78 42 96 74
- 2017 Mme HARDING Joanne (1972)**
H-01.02.01 Interprétariat et H-02.02.01 Traduction
38 chemin de Taffignon
69110 – STE FOY LES LYON
04 78 59 67 06 06 11 25 28 55 @ : jo@jurilangue.com
- 2008 M. KRAMER Arnaud (1975)**
H-01.02.01 Interprétariat et H-02.02.01 Traduction
18 rue de la République
69430 BEAUJEU
04 37 55 73 48 06 75 01 16 37 @ : contact@arnocom.com
- 2020 Mme MARLIN-SUTTON Rachel (1967) - en période probatoire**
H-01.02.01 Interprétariat (2024 – en période probatoire) et H-02.02.01 Traduction (2020)
59 montée de Choulans
69005 LYON 05
04 72 77 61 55
06 51 58 18 21 @ : rjmarlin@gmail.com
- 2017 Mme MICHEL Sandrine (1982)**
H-02.02.01 Traduction uniquement
129 rue Servient
69003 – LYON
04 78 95 14 79 06 28 49 59 42 @ : sandrinemicheltraduction@gmail.com
- 2016 Mme MORELLO Nathalie (1965)**
H-01.02.01 Interprétariat et H-02.02.01 Traduction
2 Impasse les Marronniers – La Bussière
69450 ST CYR AU MONT D'OR
04 78 34 73 53 06 30 27 09 06 @ : morello.nathalie@orange.fr
- 2020 Mme PAUFIQUE-VALLET Marie-Laure (1960)**
H-01.02.01 Interprétariat uniquement
BP 2306
69002 LYON 02
09 75 54 43 08 @ : mlpv@biomedxpert.com
- 2018 Mme PITEL -TARLEV Eugénia (1979)**
H-02.02.01 Traduction uniquement
254 rue Vendôme
69003 LYON
06 50 31 92 10 @ : eugenia.tarlev@gmail.com
- 2019 M. SCHWANBECK Stephen (1972)**
H-02.02.01 Traduction uniquement
41 rue Fontaine Saint-Guy
22290 GOMMENECH
06 70 62 62 82 @ : contact@spstrad.com

- 2022 Mme STROPHAIR Catherine (1965)**
H-02.02.01 Traduction uniquement
 HUMMINGBIRDS 57 rue du Président Edouard Herriot
 69002 LYON 02
 06 52 51 10 97 @ : c.strophaire@hummingbirds.fr
- 2023 Mme VAUGON BELLON Sophie (1985)**
H-02.02.01 Traduction uniquement
 14 rue de Saint Cyr
 69009 LYON 09
 06 22 97 78 48 @ : sophie@vaugonbellon.com
- 2025 Mme WOLTER Sophie (1971) - en période probatoire**
H-01.02.01 Interprétariat et H-02.02.01 Traduction
 22 rue du Chariot d'Or
 69004 LYON 04
 06 10 34 80 53 @ : sophie.wolter@free.fr

ROANNE

- 2000 M. SHERRATT Robert (1957)**
H-01.02.01 Interprétariat et H-02.02.01 Traduction
 La ferme Rouge 328 le chemin rouge
 42370 ST HAON LE VIEUX
 04 78 54 24 20 06 22 14 39 36 @ : sherrattrobert@yahoo.fr
- 2023 Mme TCHEN Cassandra (1959)**
H-01.02.01 Interprétariat et H-02.02.01 Traduction
 22 Quai Commandant Fourcauld
 42300 ROANNE
 06 10 55 59 25 @ : tchencass@gmail.com
- 2018 Mme THOMPSON Sandrine (1975)**
H-01.02.01 Interprétariat (2018) et H-02.02.01 Traduction (2021)
 11 rue Frédéric Millet
 42190 CHARLIEU
 06 75 63 61 78 @ : sandrine.thompson@yahoo.co.uk

ST ETIENNE

- 1985 M. DUFOUR Jean-Paul (1953)**
H-01.02.01 Interprétariat et H-02.02.01 Traduction
 10 impasse de Michard
 42390 - VILLARS
 04 77 93 63 85 / 06 37 14 34 18 @ : jpg.dufour@wanadoo.fr
- 2026 Mme FADDOUL-GUYOT Amal (1970) - en période probatoire (extension)**
H-01.02.01 Interprétariat uniquement
 118 A, rue Crozet Boussingault - le Sycomore
 42100 ST ETIENNE
 04 77 57 39 16 06 74 65 47 73 @ : amal.guyot@hotmail.com
- 2026 M. LASKA Edmond (1978) - en période probatoire**
H-02.02.01 Traduction uniquement
 Kosovo Specialist Chambers
 Raamwef - 47 2596 HH BEN HAAG (NETHERLANDS)
 06 52 18 85 34 @ : edlaska@yahoo.fr

2026 Mme MCCLURE Irène (1972) - en période probatoire
H-02.02.01 Traduction uniquement
45 chemin du martouret
42140 CHEVRIERES
07 70 17 23 65 @ : savtrad@orange.fr

2024 M. MALFRAY Hubert (1982) - en période probatoire
H-01.02.01 Interprétariat et H-02.02.01 Traduction
1334 Route de Chénieux
42230 ST VICTOR SUR LOIRE
06 23 88 15 00 @ : hmalfray@orange.fr

VILLEFRANCHE SUR SAÔNE

2026 M. LE GRAND Pierre(1979) - en période probatoire
H-01.02.01 Interprétariat et H-02.02.01 Traduction
136, Montée de Fornel
69640 VILLE SUR JARNIOUX
09 77 58 11 92 06 76 04 47 36 @ : pierre.le.grand@excelingua.com

ARABE

(H-01.03.02 Interprétariat et H-02.03.02 Traduction)

ابجدرس
صطعوقك
لمرهوي

BOURG EN BRESSE

1989 M. ABED Ali (1954)
H-01.03.02 Interprétariat et H-02.03.02 Traduction
273 chemin de Mas Gruzin
01250 - TOSSIAT
04 74 23 43 50 06 14 80 48 79 @ : ali.abed@wanadoo.fr
Fax : 04 74 23 02 06

2023 M. HAGGAR Mahamat (1990)
H-01.03.02 Interprétariat uniquement
434 Avenue Général Degoutte
01700 MIRIBEL
07 53 11 15 05 @ : haggarmhtabdelkerim@gmail.com

LYON

2024 M. ABDEL-RAHIM Abdel-Rahim (1986) - en période probatoire
H-01.03.02 Interprétariat et H-02.03.02 Traduction
22, rue de la Thibaudière
69007 LYON 07
06 52 33 88 75 @ : a.abdelrahim@yahoo.com

2017 M. ABDELLI Mohamed (1983)
H-01.03.02 Interprétariat et H-02.03.02 Traduction
83 cours Charlemagne
69002 - LYON
06 83 80 70 46 @ : medabdelli@hotmail.fr

- 2020 **Mme ABI HANNA Roula (1987)**
H-01.03.02 Interprétariat uniquement
 37 boulevard Général de Gaulle
 69600 OULLINS
 06 89 42 17 85 @ : roula.abihanna@gmail.com
- 1987 **Mme ABI NADER GELEBART Jeannette (1956)**
H-01.03.02 Interprétariat et H-02.03.02 Traduction
 94, rue Jaboulay
 69007 - LYON
 04 37 37 12 34 06 28 42 49 89 @ : jang.trad@online.fr
- 2025 **M. AL JABAL Alexandre (1987) - en période probatoire (extension)**
H-01.03.02 Interprétariat et H-02.03.02 Traduction
 7 Rue du Dauphiné
 69003 LYON
 07.87.78.58.26 06 07 80 08 03 @ : aljabal87@gmail.com
- 2025 **Mme AL JABAL Sarah (1986) - en période probatoire (extension)**
H-01.03.02 Interprétariat et H-02.03.02 Traduction
 7 Rue du Dauphiné
 69003 LYON
 04.87.78.58.26 06.98.97.72.37 @ : sarahjabal26@gmail.com
- 2021 **M. AL SHAIKH HAIDAR Mohammad (1987)**
H-01.03.02 Interprétariat uniquement
 166 rue du 8 mai 1945
 69100 VILLEURBANNE
 07 52 88 98 32 @ : mohammad.ashaidar@gmail.com
- 2020 **M. ALIN Marcel (1983)**
H-01.03.02 Interprétariat et H-02.03.02 Traduction
Contractuel TJ Lyon, ne peut pas faire l'objet de réquisitions judiciaires
 64 bis rue Deleuve
 69004 LYON 04
 06 15 97 38 71 @ : marcel.alin.trad@gmail.com
- 2021 **Mme ALKHOURY Manar (1982)**
H-01.03.02 Interprétariat et H-02.03.02 Traduction
 Institut Franco-arabe
 39 rue Rachais
 69007 LYON 07
 06 58 88 96 73 @ : alkhoury.manar@yahoo.fr
- 2020 **Mme ALMOSTAFA Roya (1988)**
H-01.03.02 Interprétariat (2020) et H-02.03.02 Traduction (2022)
 Dabaghi, 12 C chemin de calabert
 69130 ECULLY
 07 83 06 80 81 @ : royaalmostafa@gmail.com
- 2013 **Mme ALNAJAR Ghanwa née HAJ HUSSAIN (1960)** *Dialecte syrien*
H-02.03.02 Traduction uniquement
 75 rue Parmentier
 69007 LYON
 06 78 86 10 11 @ : rinoi.alnajar@wanadoo.fr

- 2023 Mme ALSSARHI Amani (1979)**
H-01.03.02 Interprétariat et H-02.03.02 Traduction
Contractuelle TJ Lyon, ne peut pas faire l'objet de réquisitions judiciaires
117 Boulevard Yves Farge
69007 LYON 07
09 73 14 14 87 06 56 81 16 38 @ : occidentorienttranslation@gmail.com
- 2006 M. BADAWI Mohamed (1964)**
H-01.03.02 Interprétariat et H-02.03.02 Traduction
5 bis Cours de la République
69100 - VILLEURBANNE
04 78 84 46 38 06 26 54 17 05 @ : badawi.traducteur@gmail.com
- 2026 M. BENMADI Hamza (1984) - en période probatoire**
H-01.03.02 Interprétariat et H-02.03.02 Traduction
7, allée Jacques Duclos
69700 GIVORS
06 52 45 93 54 @ : hbenmadi@gmail.com
- 2022 Mme BOUDOUKHA Ibtissem Yasmine (1989)**
H-02.03.02 Traduction uniquement
1 rue Gaston Bachelard
69120 VAULX EN VELIN
04 82 31 07 58 06 59 19 00 77 @ : ibtissem.boudoukha@yahoo.fr
- 2019 Mme CHAOUCH Myriam (1988)**
H-01.03.02 Interprétariat (2019) et H-02.03.02 Traduction (2022)
110 rue des Charmettes
69006 LYON 06
06 77 20 69 72 @ : chaouchmyriam12@gmail.com
- 2020 Mme CHOUIAL Amira (1989)**
H-01.03.02 Interprétariat et H-02.03.02 Traduction
06 46 84 14 93 @ : amira.chouial@gmail.com
- 2026 Mme DONA Laetitia (1986) - en période probatoire** *Moyen Orient*
H-01.03.02 Interprétariat et H-02.03.02 Traduction
203, rue Marcel Cerdan
69009 LYON 09
04 26 63 53 91 06 24 82 60 07 @ : laetitia.issa@laposte.net
- 1993 Mme HADDAD Anne Leïla (1953)**
H-02.03.02 Traduction uniquement
4 rue Henri Chevalier BP 7
69641 - CALUIRE CEDEX
04 78 30 64 42 06 15 27 19 39 @ : haddad_traductions@yahoo.fr
- 2021 Mme HAIMEUR Ahlem née SAID (1971)**
H-01.03.02 Interprétariat et H-02.03.02 Traduction
155 avenue Felix FAURE
69003 LYON 03
04 72 60 98 03 06 23 56 39 70 @ : haimeur49@yahoo.fr
- 2020 M. HAMOUCH Joseph Nasser (1976)**
H-01.03.02 Interprétariat uniquement
154 B rue de la Poudrette
69100 VILLEURBANNE
09 87 01 13 91 06 12 49 87 59 @ : hamouch@gmail.com

- 2016 Mme ISMAÏL Ramia (1981)**
H-01.03.02 Interprétariat et H-02.03.02 Traduction
 27 avenue Lacassagne - allée 62
 69003 LYON 03
 06 44 90 88 99 @ : ramia.z2012@gmail.com
- 2025 Mme IZERROUKEN Selma (1988) - en période probatoire**
H-01.03.02 Interprétariat et H-02.03.02 Traduction
 6 avenue Edouard Millaud
 69290 CRAPONNE
 06 14 46 04 11 @ : izer.interprete@outlook.fr
- 2024 M. KECILI Mahfoud (1987) - en période probatoire**
H-01.03.02 Interprétariat et H-02.03.02 Traduction
 2 rue Louis Aulagne
 69200 VENISSIEUX
 06.52.62.39.05 @ : mahfoud.kecili@gmail.com
- 2025 M. LAHYANI Abdelali (1977) - en période probatoire**
H-01.03.02 Interprétariat et H-02.03.02 Traduction
 28 avenue du Chater
 69340 FRANCHEVILLE
 06 18 32 66 74 @ : traduclyon@gmail.com
- 2024 Mme MELIZI Besma (1990) - en période probatoire**
H-01.03.02 Interprétariat et H-02.03.02 Traduction
 122 bis, avenue Jules Guesde
 69200 VENISSIEUX
 07 82 27 82 90 @ : melizi.traduction@gmail.com
- 2020 Mme MELIZI Sara (1981)**
H-01.03.02 Interprétariat uniquement
 50 avenue Maréchal Foch
 69230 ST GENIS LAVAL
 06 16 15 64 30 m3.sara@hotmail.fr
- 2019 Mme SAHLOUL ABDUL-SALAM Nadine (1952)**
H-02.03.02 Traduction uniquement
 2 avenue des Frères LUMIERE
 69008 LYON
 06 19 69 34 44 @ : nsalamsahloul@gmail.com
- 2022 Mme SALAH Raya (1994)**
H-01.03.02 Interprétariat et H-02.03.02 Traduction
 43 rue Paul Lafargue
 69100 VILLEURBANNE
 06 05 61 08 36 @ : rayasalah@hotmail.fr
- 2026 M. WEHBE Rabih (1974) - en période probatoire**
H-01.03.02 Interprétariat et H-02.03.02 Traduction
 71 rue Pasteur
 69007 LYON 07
 06 68 78 33 33 @ : wehberabi@gmail.com

ST ETIENNE

- 2019 M. BAYAZID AYMAN (1962)**
H-01.03.02 Interprétariat (2019) et H-02.03.02 Traduction (2025)
173 rue Bergson
42000 SAINT ETIENNE
09.54.83.08.84 07.58.78.51.01 @ : ayman.bayazid@laposte.net
- 2014 Mme EDDAHBI Mériem (1979) *Maghreb et Proche Orient***
H-01.03.02 Interprétariat (2014) et H-02.03.02 Traduction (2017)
45 rue Saint-Just
42000 SAINT ETIENNE
06 12 80 82 47 @ : kahloucha@hotmail.com
- 2009 Mme ETMEH Nora (1958)**
H-01.03.02 Interprétariat uniquement
6 allée des Camélias
42100 -ST ETIENNE
04 77 80 27 95 06 30 83 96 73 @ : etmeh@msn.com
fax: 04 77 80 27 95
- 2003 M. ETMEH Rateb (1963)**
H-01.03.02 Interprétariat et H-02.03.02 Traduction
6 allée des Camélias
42100 - ST ETIENNE
04 77 80 27 95 06 12 61 32 09 @ : etmeh@msn.com
- 2017 Mme FADDOUL-GUYOT Amal (1970)**
H-01.03.02 Interprétariat et H-02.03.02 Traduction
118 A, rue Crozet Boussingault - le Sycomore
42100 ST ETIENNE
04 77 57 39 16 06 74 65 47 73 @ : amal.guyot@hotmail.com
- 1997 M. REBET Marc (1960) *Maghreb et Moyen-Orient***
H-01.03.02 Interprétariat et H-02.03.02 Traduction
474 rue de Montalland
42800 - GENILAC
04 77 54 47 11 06 60 76 77 06 @ : marcabet@gmail.com
fax: 04 77 75 93 42
- 2021 M. SALLO Omer (1980)**
H-01.03.02 Interprétariat (2021) et H-02.03.02 Traduction (2024)
24 Impasse de Saint Porcaire
Lieu-dit La Guilloche
42130 MONTVERDUN
06 65 19 93 29 @ : omersallo@yahoo.com

ARMÉNIEN

(H-01.09.01 Interprétariat et H-02.09.01 Traduction)



LYON

2016 Mme DE LAGREVOL Yevginé (1977)

H-01.09.01 Interprétariat uniquement

85 rue Hippolyte Khan
69100 VILLEURBANNE
06 26 93 47 88 @ : yevgine77@yahoo.fr

2024 Mme GASPARYAN Haykanush (1994) - en période probatoire

H-01.09.01 Interprétariat et H-02.09.01 Traduction

Résidence Joseph Martinet
3, avenue Piaton
69100 VILLEURBANNE
07.69.41.21.39 @ : hgaspar77@gmail.com

2007 Mme MARDIKIAN ZAKIAN Vartouhie (1960)

H-01.09.01 Interprétariat et H-02.09.01 Traduction

3 rue Jean Collet
69330 MEYZIEU
09 52 32 87 52 06 46 40 29 08 @ : vart.mard@gmail.com

ST ETIENNE

2026 Mme HOVSEPYAN Armine (1980) - en période probatoire

H-01.09.01 Interprétariat uniquement

15 bis rue Emile Jaboulay
42100 ST ETIENNE
06 79 03 73 22 @ : armine.hovsepyan@hotmail.fr

BENGALI

(H-01.07.02 Interprétariat et H-02.07.02 Traduction)



LYON

2024 M. CAINE David (1970) - en période probatoire

H-02.07.02 Traduction uniquement

4, avenue Louis Larrivière
93440 DUGNY
09.81.23.81.24 06.74.06.07.97 @ : davidcainefr@gmail.com

BOSNIEN
(H-01.09.03 Interprétariat et H-02.09.03 Traduction)



BOURG EN BRESSE

2026 M. CARAIN Erwann (1999) - en période probatoire
H-02.09.03 Traduction uniquement
154 impasse des Gentianes
01170 GEX
06 58 93 49 36 @ : erwann.carain@gmail.com

LYON

2026 Mme ALILOVIC Amra (1972) - en période probatoire
H-01.09.03 Interprétation et H-02.09.03 Traduction
45, rue Rabelais
69003 LYON 03
06 60 89 50 84 @ : amra.alilovic@club-internet.fr

2019 M. DIZDAREVIC Svebor (1954)
H-01.09.03 Interprétation et H-02.09.03 Traduction
140 rue de Créqui
69003 LYON
04 78 85 12 24 06 70 46 72 76 @ : disvebor@gmail.com

2014 Mme SALAZAR SMAJIC Nedija (1964)
H-02.09.03 Traduction uniquement
17 rue Orsel
69600 OULLINS
04 27 89 42 65 06 73 88 21 28 @ : nadjasmajic@hotmail.com

2026 Mme SUBAREVIC Tatiana (1973) - en période probatoire (extension)
H-01.09.03 Interprétation et H-02.09.03 Traduction
179, cours Lafayette
69006 LYON 06
06.50.15.47.60 @ : subarevictatiana@yahoo.com

BULGARE
(H-01.09.04 Interprétariat et H-02.09.04 Traduction)



BOURG EN BRESSE

2007 Mme BARBET Tanya (1957)
H-01.09.04 Interprétariat (2007) et H-02.09.04 Traduction (2024)
126 rue de la république
01500 - AMBERIEU EN BUGEY
04 74 35 03 86 06 89 55 98 44 @ : taniabarbet@orange.fr

LYON

- 1997 Mme ANUSZKIEWICZ Ewa (1965)**
H-01.09.04 Interprétariat et H-02.09.04 Traduction
7 rue du Palais d été
69003 - LYON
04 78 54 14 52 06 14 36 65 98 @ : ewa.anuszkiewicz@neuf.fr
fax: 04 78 53 71 87
- 2013 Mme ARNAUDOVA Slava (1969)**
H-02.09.04 Traduction uniquement
7 avenue Laurent Bonnevey
69350 LA MULATIERE
04 78 87 04 41 06 82 80 44 22 @ : slavaarnaudova@yahoo.fr
- 2011 Mme DAVOUST Maria (1956)**
H-01.09.04 Interprétariat et H-02.09.04 Traduction
104 quai Charles de Gaulles
69006 - LYON 06
04 72 44 99 93 06 77 83 86 48 @ : maria.davoust@gmail.com
- 2006 M. MIHAYLOV Evgeni (1962)**
H-01.09.04 Interprétariat uniquement
7 rue du Palais d'été
69003 LYON
04 78 54 14 52 06 99 43 25 25 @ : mihaylov.e@neuf.fr
- 2006 Mme RADKOVA-JELEVA Jénia (1957)**
H-01.09.04 Interprétariat (2010) et H-02.09.04 Traduction (2006)
269 rue André Philip
69003 - LYON 03
06 26 31 09 54 @ : jenia_moinard@yahoo.fr

CAMBODGIEN / KHMER (H-01.04.11 Interprétariat et H-02.04.11 Traduction)



LYON

- 2017 M. SIENG Pikol (1985)**
H-01.04.11 Interprétariat uniquement
7 rue Bat Yam
69100 – VILLEURBANNE
06 63 13 74 39 @ : siengpikol@gmail.com

CATALAN
(H-01.08.02 Interprétariat et H-02.08.02 Traduction)



LYON

- 2011** Mme GIAMBASTIANI Sara née CARRIZO(1954)
H-02.08.02 Traduction uniquement
20 montée Saint Sébastien
69001 - LYON
04 78 30 16 54 06 83 36 15 19 @ : saracarrizo@hotmail.com
- 2024** Mme PIRRA Solange née RIVEL (1974) - en période probatoire (extension)
H-01.08.02 Interprétariat et H-02.08.02 Traduction
18 rue du Professeur Roux
69330 MEYZIEU
09 51 67 27 08 07 89 42 44 25 @ : pro.spirra@gmail.com

CHINOIS
(Cantonais H-01.04.04 Interprétariat et H-02.04.02 Traduction)
(Mandarin H-01.04.05 Interprétariat et H-02.04.05 Traduction)



LYON

- 2006** Mme CHARMETANT Mei née LI (1959) *Mandarin*
H-01.04.05 Interprétariat et H-02.04.05 Traduction
60, bd des Brotteaux
69006 - LYON
04 78 52 30 68 06 10 32 54 03 @ : charmetantp@free.fr
fax: 04-78-52-30-68
- 2006** Mme JIANG-LAINE Hua (1966) *Mandarin*
H-01.04.05 Interprétariat et H-02.04.05 Traduction
50 rue des Vallières
69390 – VOURLES
04 72 49 74 02 06 77 76 36 17 @ : jiang.laine@gmail.com
- 2008** Mme TSAI Hui-Ying (1965) *Mandarin*
H-01.04.05 Interprétariat et H-02.04.05 Traduction
139 Rue Duguesclin
69003 - LYON 06
06 31 59 83 11 @ : tsaiannana@yahoo.fr
- 2002** Mme WU-WANG Hui-Ju (1969) *Mandarin*
H-01.04.05 Interprétariat et H-02.04.05 Traduction
24 rue de Chavorlay
69800 SAINT-PRIEST
04 78 41 12 53 06 75 06 15 90 @ : sinotrad69@free.fr

2007 Mme XU Jane (1971) *Mandarin et Cantonais*
H-01.04.05/H-01.04.04 Interprétariat et H-02.04.05/H-02.04.04 Traduction
4 rue Roger Bréchan
69003 - LYON
06 82 84 83 29 @ : amimixu@hotmail.com

COMORIEN
(H-01.01.05 Interprétariat et H-02.01.05 Traduction)



LYON

2024 M. MOUZDA Ali (1966) - en période probatoire
H-01.01.05 Interprétariat uniquement
19 rue Berty Albrecht
69008 LYON 08
06 50 93 57 98 @ : alimouzda66@yahoo.fr

COREEN
(H-01.04.06 Interprétariat et H-02.04.06 Traduction)



LYON

2022 Mme KIM-JUQUEL Inseon (1982)
H-01.04.06 Interprétariat et H-02.04.06 Traduction
18 chemin des combes
69370 SAINT DIDIER AU MONT D'OR
06 02 13 75 95 @ : contact@iclyon.com

2015 Mme PICARD-KIM Eunjung (1965)
H-01.04.06 Interprétariat et H-02.04.06 Traduction
6 quai André Lassagne
69001 LYON 01
06 84 16 72 65 @ : eunjung@neuf.fr

CROATE
(H-01.09.05 Interprétariat et H-02.09.05 Traduction)



BOURG EN BRESSE

2026 M. CARAIN Erwann (1999) - en période probatoire
H-02.09.05 Traduction uniquement
154 impasse des Gentianes
01170 GEX
06 58 93 49 36 @ : erwann.carain@gmail.com

LYON

2026 Mme ALILOVIC Amra (1972) - en période probatoire
H-01.09.05 Interprétariat et H-02.09.05 Traduction
45, rue Rabelais
69003 LYON 03
06 60 89 50 84 @ : amra.alilovic@club-internet.fr

2005 M. DIZDAREVIC Svebor (1954)
H-01.09.05 Interprétariat et H-02.09.05 Traduction
140 rue de Créqui
69003 - LYON
04 78 85 12 24 06 70 46 72 76 @ : disvebor@numericable.fr

2006 M. MIHAYLOV Evgeni (1962)
H-01.09.05 Interprétariat uniquement
7 rue du Palais d'été
69003 - LYON
04 78 54 14 52 06 99 43 25 25 @ : mihaylov.e@neuf.fr

2003 Mme SALAZAR SMAJIC Nedija (1964)
H-02.09.05 Traduction uniquement
17 rue Orsel 69600 OULLINS
04 27 89 42 65 06 73 88 21 28 @ : nadjasmajic@hotmail.com

2026 Mme SUBAREVIC Tatiana (1973) - en période probatoire (extension)
H-01.09.05 Interprétariat et H-02.09.05 Traduction
179, cours Lafayette
69006 LYON 06
06.50.15.47.60 @ : subarevictatiana@yahoo.com

DARI
(H-01.04.07 Interprétariat et H-02.04.07 Traduction)



LYON

- 2010 Mme DERRIAULT Sadighe (1953)**
H-01.04.07 Interprétariat uniquement
32 rue des Glycines
69500 BRON
09 51 61 53 20 06 59 15 60 74 @ : morganemoj@gmail.com
- 2022 M. FEDA Walid (1974)**
H-01.04.07 Interprétariat (2022) et H-02.04.07 Traduction (2024)
8 rue Cugnot
69220 BELLEVILLE EN BEAUJOLAIS
06 05 17 01 71 @ : walidfeda@hotmail.com
- 2024 M. NOORI Kazem (1996) - en période probatoire**
H-01.04.07 Interprétariat et H-02.04.07 Traduction
05 rue Danton
69003 LYON
07 58 07 36 07 @ : kazemnoori49@gmail.com
- 2023 M. OMID Amanullah (1982)**
H-01.04.07 Interprétariat et H-02.04.07 Traduction
1 B rue Jean-Baptiste Anjoly
69270 COUZON AU MONT D'OR
06 49 02 96 87 @ : aman.omid@gmail.com
- 2026 M. SEDIQI Naqibullah (1983) - en période probatoire**
H-01.04.07 Interprétariat uniquement
ISM CORUM
32, cours Lafayette
69421 LYON CEDEX 03
04 72 84 78 90 07 83 84 62 70 @ : naqibullah.sediqi@gmail.com
Fax : 04 78 62 24 00
- 2023 M. SOLTANI Masoud(1994)**
H-01.04.07 Interprétariat et H-02.04.07 Traduction
2 A rue Sainte Marie des Terreaux
69001 LYON
07 58 06 51 61 @ : masoudahmad.soltani@yahoo.com

VILLEFRANCHE SUR SAÔNE

- 2023 M. AHADI Farid (1985)**
H-01.04.07 Interprétariat et H-02.04.07 Traduction
8 Rue de Peillon
69220 BELLEVILLE
07 76 75 25 64 @ : agit.traduction@gmail.com

ESPAGNOL
(H-01.08.03 Interprétariat et H-02.08.03 Traduction)



BOURG EN BRESSE

- 2006 Mme BEUFE Andréa née LOBOS (1974)**
H-01.08.03 Interprétariat (2007) et H-02.08.03 Traduction (2006)
26 rue des Tamaris
01480 JASSANS-RIOTTIER
09 52 38 10 55 07 700 181 09 @ : andrealobos@albtraduction.com
- 2018 Mme DIAZ DAPENA Clara (1985)**
H-01.08.03 Interprétariat (2018) et H-02.08.03 Traduction (2024)
29 rue Voltaire
01220 DIVONNE LES BAINS
06 52 93 69 43 @ : clara.diaz@intertralia.com
- 2007 M. MONNOT Thierry (1969)**
H-01.08.03 Interprétariat et H-02.08.03 Traduction
16 chemin du Glacis
01120 - MONTLUEL
04-78-06-04-22 06 08 09 73 22 @ : thierry.monnot@traducteur-interprete.com
- 2005 Mme SANCHEZ Nathalie (1969)**
H-01.08.03 Interprétariat et H-02.08.03 Traduction
362 chemin du Roussillon
01140 SAINT ETIENNE SUR CHALARONNE
04 74 24 04 09 06 81 39 49 06 @ : nathalie.sanchez@orange.fr

LYON

- 2020 Mme AYALA - TEJEDOR Jessica (1990)**
H-01.08.03 Interprétariat et H-02.08.03 Traduction
7 rue Blanche et Georges Caton
69007 LYON
06 37 16 99 70 @ : jessica.ayala.tejedor@gmail.com
- 2008 M. DE HOYOS PUENTE José (1973)**
H-01.08.03 Interprétariat et H-02.08.03 Traduction
6 rue Marie Madeleine Fourcade
69007 - LYON
04 72 73 24 63 @ : jocahoyos@gmail.com
- 2024 Mme FOURNET Marie (1993) - en période probatoire**
H-01.08.03 Interprétariat et H-02.08.03 Traduction
4 impasse Parmentier
69310 PIERRE BENITE
06.52.18.19.42 @ : mfournet.traduction@gmail.com
- 2006 Mme GIAMBASTIANI Sara née CARRIZO (1954)**
H-01.08.03 Interprétariat et H-02.08.03 Traduction
20 montée Saint-Sébastien
69001 - LYON
04 78 30 16 54 06 83 36 15 19 @ : saracarrizo@hotmail.com

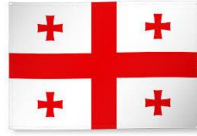
- 2021 Mme LIGORRED Sonia épouse FULACHIER (1977)**
H-02.08.03 Traduction uniquement
 31 boulevard de l'Europe
 69110 STE FOY LES LYON
 06 52 22 69 08 @ : sonialigorred@yahoo.fr
- 2020 Mme MORENO Lina (1979)**
H-01.08.03 Interprétariat et H-02.08.03 Traduction
 142 avenue du Maréchal de Saxe
 69003 LYON 03
 06 86 93 32 25 @ : lina@morenolingua.com
- 2018 Mme OROZCO Oriana (1986)**
H-02.08.03 Traduction uniquement
 12 Rue Rhonat
 69100 VILLEURBANNE
 06-25-19-07-52 @ : rogissartoriana@gmail.com
- 2021 Mme PIRRA Solange née RIVEL (1974)**
H-01.08.03 Interprétariat (2021) et H-02.08.03 Traduction (2022)
 18 rue du Professeur Roux
 69330 MEYZIEU
 09 51 67 27 08
 07 89 42 44 25 @ : pro.spirra@gmail.com
- 2008 Mme VILLAR DIAZ Maria Belen (1975)**
H-01.08.03 Interprétariat et H-02.08.03 Traduction
 6 rue Marie Madeleine Fourcade
 69007 - LYON
 04 72 73 24 63 06 12 77 79 43 @ : m.villar@laposte.net
- 2022 Mme ZAPATA GARCIA Maria Isabel (1986)**
H-01.08.03 Interprétariat et H-02.08.03 Traduction
 50 rue Jean Macé
 69960 CORBAS
 07 49 05 57 67 @ : info@hispaniatranslations.com
- 2018 Mme ZARAMELLA América (1967)**
H-01.08.03 Interprétariat et H-02.08.03 Traduction
 11 Place Grand Clément
 69100 VILLEURBANNE
 04 26 55 85 74 06 60 90 62 64 @ : azaramella@hotmail.com

ST ETIENNE

- 2025 Mme BERODOT Solène (1985) - en période probatoire**
H-01.08.03 Interprétariat et H-02.08.03 Traduction
 3 chemin de Côte Chard
 42700 FIRMINY
 06 51 84 60 59 @ : fle.en.ligne@gmail.com
- 2003 M. CARMONA José (1953)**
H-01.08.03 Interprétariat et H-02.08.03 Traduction
 50 avenue Berthelot
 42152 - L'HORME
 04 77 31 53 32 06 74 08 99 29 @ : josecarmona@orange.fr
 fax: 04 77 31 53 32

GEORGIEN

(H-01.09.07 Interprétariat et H-02.09.07 Traduction)



ST ÉTIENNE

2025 **Mme FARGETTON-CHIKOVANI Ekaterine (1977) – en période probatoire**
H-01.09.07 Interprétariat et H-01.09.07 Traduction
8 rue Gutenberg
42100 ST ETIENNE
04 77 54 90 17 06 28 26 77 41 @ : efgd@sfr.fr

GREC

(H-01.08.05 Interprétariat et H-02.08.05 Traduction)



LYON

2021 **Mme DE PIZZOL Vanessa (1974)**
H-02.08.05 Traduction uniquement
69 chemin de Villeneuve
69780 ST PIERRE DE CHANDIEU
04 72 09 61 89 06 73 47 23 72 @ : vanadep@orange.fr

2014 **M. IOANNIDES Yiannakis (1968)**
H-01.08.05 Interprétariat et H-02.08.05 Traduction
17 Place de l'Europe
69006 LYON
06 82 93 72 42 @ : nakis74@gmail.com

HEBREU

(H-01.03.03 Interprétariat et H-02.03.04 Traduction)



LYON

2016 **M. GOSTIAUX Oren (1971)**
H-01.03.03 Interprétariat et H-02.09.04 Traduction
35 rue Louis Blanc
69006 LYON
06 14 20 59 29 @ : orengost@gmail.com

HONGROIS

(H-01.09.08 Interprétariat et H-02.09.08 Traduction)



LYON

2009 Mme PEALLAT SZASZ Eva (1957)
H-01.09.08 Interprétariat et H-02.09.08 Traduction
6 Allée du Bon Lait
69007 - LYON
06 76 99 23 84 @ : eva.peallat@gmail.com

ITALIEN

(H-01.08.06 Interprétariat et H-02.08.06 Traduction)



BOURG EN BRESSE

2021 Mme ADLER Déborah (1993)
H-01.08.06 Interprétariat et H-02.08.06 Traduction
15 lotissement les Bruyères
01120 MONTLUEL
07 63 40 40 68 @ : deborah.adler@orange.fr

2024 Mme FIORESI DEFENIN Silvana (1972) - en période probatoire
H-01.08.06 Interprétariat et H-02.08.06 Traduction
491 chemin des érables Pav 3
01600 ST BERNARD
07 88 21 03 08 @ : fioresi.silvana@gmail.com

LYON

2016 Mme CHARVET Aurélie (1985)
H-02.08.06 Traduction uniquement
8 rue de la Madeleine
69007 LYON 07
06 61 05 59 23 @ : aurelie@actructions.com

2021 Mme DE PIZZOL Vanessa (1974)
H-02.08.06 Traduction uniquement
69 chemin de Villeneuve
69780 ST PIERRE DE CHANDIEU
04 72 09 61 89 06 73 47 23 72 @ : vanadep@orange.fr
Fax : 04 72 09 61 89

- 2006 Mme FOURNIER Sabine (1962)**
H-01.08.06 Interprétariat et H-02.08.06 Traduction
 1 rue Vaubecour
 69002 - LYON
 04 78 42 96 74 06 75 86 24 98 @ : sabine.fournier@orange.fr
 fax: 04 78 42 96 74
- 2022 M. LATTARULO Francesco (1978)**
H-02.08.06 Traduction uniquement
 299 avenue Jean Monnet
 69300 CALUIRE ET CUIRE
 06 09 80 93 19 @ : lattarulotrad@gmail.com
- 2017 M. MORETTI Ricardo (1984)**
H-01.08.06 Interprétariat (2017) et H-02.08.06 Traduction (2022)
 49 rue de Gerland
 69007 LYON 07
 09 50 78 51 11 06 66 54 28 77 @ : riccardomoretti75@yahoo.it
- 2024 PANNIER Anne-Catherine (1966) - en période probatoire**
H-02.08.06 Traduction uniquement
 3 rue Saint Pierre de Vaise
 69009 LYON
 06 18 64 45 79 @ : translationacp@gmail.com
- 2022 Mme SECCHI Céline (1982)**
H-02.08.06 Traduction uniquement
 41 rue Séverine
 69100 VILLEURBANNE
 06 95 98 04 43 @ : csecchitraduction@gmail.com
- 2025 Mme WOLTER Sophie (1971) - en période probatoire**
H-01.08.06 Interprétariat et H-02.08.06 Traduction
 22 rue du Chariot d'Or
 69004 LYON 04
 06 10 34 80 53 @ : sophie.wolter@free.fr

ST ETIENNE

- 2021 Mme CAPPELLARI Valentina (1988)**
H-01.08.06 Interprétariat et H-02.08.06 Traduction
 4 allée des Cèdres bleux
 42600 SAVIGNEUX
 07 68 21 80 29 @ : valentine.tradit@gmail.com
- 2008 Mme CICCHI Monique née GROSSO (1962)**
H-01.08.06 Interprétariat (2008) et H-02.08.06 Traduction (2010)
 11 avenue Maréchal Leclerc
 42350 - LA TALAUDIÈRE
 09 80 41 77 60 06 10 88 08 68 @ : ariane@libertysurf.fr
 fax: 09 85 41 77 60
- 2026 M. LASKA Edmond (1978) - en période probatoire**
H-02.08.06 Traduction uniquement
 Kosovo Specialist Chambers
 Raamwef - 47 2596 HH BEN HAAG (NETHERLANDS)
 06 52 18 85 34 @ : edlaska@yahoo.fr

JAPONAIS

(H-01.04.09 Interprétariat et H-02.04.09 Traduction)



LYON

- 2023 M. CHABANAL Luc (1964)**
H-01.04.09 Interprétariat et H-02.04.09 Traduction
16 rue St Victorien
69003 LYON 03
06 45 95 23 78 @ : luc.chabanal@hotmail.co.jp
- 2024 M. HATTORI Akira (1983) - en période probatoire**
H-01.04.09 Interprétariat et H-02.04.09 Traduction
302, rue Garibaldi
69007 LYON 07
06.15.95.37.81 @ : akira.hattor@gmail.com
- 2014 Mme YOKOTA- LAVIELLE Raphaëlle (1983)**
H-01.04.09 Interprétariat (2017) et H-02.04.09 Traduction (2014)
06 84 79 09 72 @ : raphaelleyokota@gmail.com

KABYLE

(H-01.01.11 Interprétariat et H-02.01.11 Traduction)



LYON

- 2024 M. KECILI Mahfoud (1987) - en période probatoire**
H-01.01.11 Interprétariat et H-02.01.11 Traduction
2 rue Louis Aulagne
69200 VENISSIEUX
06.52.62.39.05 @ : mahfoud.kecili@gmail.com

KURDE

(H-01.03.05 Interprétariat et H-02.03.06 Traduction)



LYON

- 2020 Mme ALMOSTAFA Roya (1988)**
H-01.03.05 Interprétariat uniquement
Dabaghi, 12 C chemin de calabert
69130 ECULLY
07 83 06 80 81 @ : royaalmostafa@gmail.com

LANGUE DES SIGNES FRANCAISE (H-01.10.01)



BOURG EN BRESSE

2024 Mme THOMAS Delphine (1987) - en période probatoire
Delta Interpretation / La Bâtisse
87 rue de la Picardière
01300 VIRIGNIN
06 71 54 14 70 @ : delta-interpretation@ecomail.fr

LYON

2023 Mme BERNADAT Claire (1989)
78 rue Hippolyte Khan
69100 VILLEURBANNE
06 72 48 16 93 @ : c.bernadat@gmail.com

ST- ETIENNE

2018 Mme LASNE Karine (1976)
55 rue de la République
42000 ST ETIENNE
06 50 64 59 13 @ : interprete42@gmail.com
fax: 09 81 37 35 55

VILLEFRANCHE SUR SAÔNE

2013 Mme MARTINS Sophie (1978)
363 avenue Joseph Balloffet
69400 VILLEFRANCHE SUR SAONE
04 69 37 45 54 06 07 35 90 83 @ : sofmartins@hotmail.fr

MOLDAVE

(H-01.08.07 Interprétariat et H-02.08.09 Traduction)



BOURG EN BRESSE

2009 Mme VISCOVI-DRAGANICA Neguta Elena (1968)
H-01.08.07 Interprétariat et H-02.08.09 Traduction
297 chemin des Motterets
01290 LAIZ
03 85 22 00 25 06 04 06 67 91 @ : elenaviscovi@yahoo.fr

LYON

2025 Mme BOUET Carmen née RADUTA (1958) - en période probatoire (extension)
H-01.08.07 Interprétariat et H-02.08.09 Traduction
13 Bis Quai Pierre Scize
69009 - LYON 09
06 72 00 42 57 @ : carmen.bouet@gmail.com

- 2026 M. BUNESCU Oleg (1976) - en période probatoire**
H-01.08.07 Interprétariat et H-02.08.09 Traduction
Contractuel TJ/CA Lyon, ne peut pas faire l'objet de réquisitions judiciaires
 49 B, rue Sergent Michel Berthet
 69009 LYON 09
 09 61 34 72 11 06 88 07 79 17 @ : oleg.bunescu@yahoo.fr
- 2022 Mme GIROUD Adnana-Elena (1991)**
H-01.08.07 Interprétariat et H-02.08.09 Traduction
 155 Cours Tolstoï
 69100 VILLEURBANNE
 04 74 67 02 22 06 46 55 75 54 @ : popescu.adnana@yahoo.com
- 2018 Mme IRIMIA Dorina (1957)**
H-01.08.07 Interprétariat et H-02.08.09 Traduction
 201 ter Avenue Berthelot
 69007 - LYON
 04 72 15 90 61 06 12 31 26 69 @ : dorina.irimia@yahoo.fr
 fax: 04 72 15 90 61
- 2019 Mme PEALLAT SZASZ Eva (1957)**
H-01.08.07 Interprétariat et H-02.08.09 Traduction
 6 Allée du Bon Lait
 69007 LYON 07
 04 78 02 07 45 06 76 99 23 84 @ : eva.peallat@gmail.com
- 2019 Mme PITEL TARLEV Eugenia (1979)**
H-01.08.07 Interprétariat et H-02.08.09 Traduction
 254 rue Vendôme
 69003 LYON
 06 50 31 92 10 @ : eugenia.tarlev@gmail.com
 fax: 04 26 18 34 29

SAINT ETIENNE

- 2017 Mme OVAC Raluca (1981)**
H-01.08.07 Interprétariat et H-02.08.09 Traduction
 Impasse Château Philip
 42530 SAINT GENEST LERPT
 06 34 75 18 31 @ : ralucaovac@yahoo.fr

MONGOL

(H-01.04.14 Interprétariat et H-02.04.14 Traduction)



LYON

- 2018 Mme DOLGOR Uurtsaikh (1980)**
H-01.04.14 Interprétariat (2018) et H-02.04.14 Traduction (2024)
 Chez Mme TUNGALAG
 56 rue Henri Dunand
 69400 VILLEFRANCHE SUR SAONE
 06 22 00 22 72 @ : dolgoruuntsaikh@gmail.com

MONTÉNEGRIEN
(H-01.09.12 Interprétariat et H-02.09.12 Traduction)



BOURG EN BRESSE

2026 M. CARAIN Erwann (1999) - en période probatoire
H-02.09.12 Traduction uniquement
154 impasse des Gentianes
01170 GEX
06 58 93 49 36 @ : erwann.carain@gmail.com

LYON

2026 Mme ALILOVIC Amra (1972) - en période probatoire
H-01.09.12 Interprétariat et H-02.09.12 Traduction
45, rue Rabelais
69003 LYON 03
06 60 89 50 84 @ : amra.alilovic@club-internet.fr

2023 Mme SALAZAR SMAJIC Nedija (1964)
H-02.09.12 Traduction uniquement
17 rue Orsel
69600 – OULLINS
04 27 89 42 65 06 73 88 21 28 @ : nadjasmajic@hotmail.com

2026 Mme SUBAREVIC Tatiana (1973) - en période probatoire (extension)
H-01.09.12 Interprétariat et H-02.09.12 Traduction
179, cours Lafayette
69006 LYON 06
06.50.15.47.60 @ : subarevictatiana@yahoo.com

NÉERLANDAIS
(H-01.06.05 Interprétariat et H-02.06.05 Traduction)



LYON

2021 Mme BESTION née GOEDRAAD Katinka (1971)
H-01.06.05 Interprétariat et H-02.06.05 Traduction
91 Allée de la Cerisaie
01480 ARS SUR FORMANS
04-74-08-13-56 06-03-44-34-78 @ : kbestion@yahoo.fr

2021 Mme DE LORM Lisa (1982)
H-01.06.05 Interprétariat (2021) et H-02.06.05 Traduction (2022)
14 rue de l'Annonciade
69001 LYON 01
06 9 05 00 65 @ : lisa.ernst.com@gmail.com

OURDOU

(H-01.04.15 Interprétariat et H-02.04.15 Traduction)



LYON

2024 M. FEDA Walid (1974) - en période probatoire (extension)

H-01.04.15 Interprétariat uniquement

8 rue Cugnot

69220 BELLEVILLE

06 05 17 01 71

@ : walidfeda@hotmail.com

2023 M. OMID Amanullah (1982)

H-01.04.15 Interprétariat uniquement

1 B rue Jean-Baptiste Anjoly

69270 COUZON AU MONT D'OR

06 49 02 96 87

@ : aman.omid@gmail.com

PACHTO

(H-01.04.16 Interprétariat et H-02.04.16 Traduction)



LYON

2024 M. NOORI Kazem (1996) - en période probatoire

H-01.04.16 Interprétariat et H-02.04.16 Traduction

05 rue Danton

69003 LYON

07 58 07 36 07

@ : kazemnoori49@gmail.com

2023 M. OMID Amanullah (1982)

H-01.04.16 Interprétariat et H-02.04.16 Traduction

1 B rue Jean-Baptiste Anjoly

69270 COUZON AU MONT D'OR

06 49 02 96 87 @ : aman.omid@gmail.com

2026 M. SEDIQI Naqibullah (1983) - en période probatoire

H-01.04.16 Interprétariat uniquement

ISM CORUM

32, cours Lafayette

69421 LYON CEDEX 03

04 72 84 78 90

07 83 84 62 70

@ : naqibullah.sediqi@gmail.com

Fax : 04 78 62 24 00

2023 M. SOLTANI Masoud(1994)

H-01.04.16 Interprétariat et H-02.04.16 Traduction

2 A rue Sainte Marie des Terreaux

69001 LYON

07 58 06 51 61

@ : masoudahmad.soltani@yahoo.com

PERSAN/FARSI
(H-01.03.06 Interprétariat et H-02.03.07 Traduction)



BOURG EN BRESSE

2021 Mme MORADI Mahsa (1986)
H-01.03.06 Interprétariat et H-02.03.07 Traduction
453 Route de Sainte Croix
01120 PIZAY
06 09 82 66 54 @ : moradi.mahsa@gmail.com

LYON

2012 M. DELAVAR Esrafil (1966)
H-01.03.06 Interprétariat et H-02.03.07 Traduction
14 avenue de Limburg
69110 - STE FOY LES LYON
04 78 59 17 03 06.26.55.75.77 @ : edelavar@yahoo.fr

2010 Mme DERRIAULT Sadighe (1953)
H-01.03.06 Interprétariat (2010) et H-02.03.07 Traduction (2024 – en période probatoire)
32 rue des Glycines
69500 - BRON
09 51 61 53 20 06 59 15 60 74 @ : morganemoj@gmail.com

2024 M. FEDA Walid (1974) - en période probatoire (extension)
H-01.03.06 Interprétariat et H-02.03.07 Traduction
8 rue Cugnot
69220 BELLEVILLE
06 05 17 01 71 @ : walidfeda@hotmail.com

2022 M. GHESMATITABRIZI Vahid (1979)
H-01.03.06 Interprétariat et H-02.03.07 Traduction
26 rue Nuzilly
69300 CALUIRE ET CUIRE
06 95 14 76 72 @ : vahidvahid7@gmail.com

2024 M. NOORI Kazem (1996) - en période probatoire
H-01.03.06 Interprétariat et H-02.03.07 Traduction
05 rue Danton
69003 LYON
07 58 07 36 07 @ : kazemnoori49@gmail.com

2026 M. SEDIQI Naqibullah (1983) - en période probatoire
H-01.03.06 Interprétariat uniquement
ISM CORUM
32, cours Lafayette
69421 LYON CEDEX 03
04 72 84 78 90 07 83 84 62 70 @ : naqibullah.sediqi@gmail.com
Fax : 04 78 62 24 00

2023 M. SOLTANI Masoud (1994)
H-01.03.06 Interprétariat et H-02.03.07 Traduction
2 A rue Sainte Marie des Terreaux
69001 LYON
07 58 06 51 61 @ : masoudahmad.soltani@yahoo.com

VILLEFRANCHE SUR SAÔNE

2023 M. AHADI Farid (1985)
H-01.03.06 Interprétariat et H-02.03.07 Traduction
8 Rue de Peillon
69220 BELLEVILLE
07 76 75 25 64 @ : agit.traduction@gmail.com

POLONAIS

(H-01.09.13 Interprétariat et H-02.09.13 Traduction)



BOURG EN BRESSE

2003 Mme MATCZAK Ewa (1960)
H-01.09.13 Interprétariat et H-02.09.13 Traduction
La dorée – 7, rue des Collonges
01800 - MEXIMIEUX
04 74 46 70 23 06 66 00 52 33 @ : ewamatczak@hotmail.com
fax: 04 74 46 70 23

LYON

1997 Mme ANUSZKIEWICZ Ewa (1965)
H-01.09.13 Interprétariat et H-02.09.13 Traduction
7 rue du Palais d'été
69003 - LYON
04 78 54 14 52 06 14 36 65 98 @ : ewa.anuszkiewicz@neuf.fr

2015 Mme COHEN-KOZA Katarzyna (1974)
H-01.09.13 Interprétariat (2015) et H-02.09.13 Traduction (2018)
26 Ter Chemin du Belvédère
69340 FRANCHEVILLE
06 66 07 48 43 @ : katarzyna.cohen@gmail.com

2023 Mme KOBYLECKI Dominika (1988)
H-01.09.13 Interprétariat et H-02.09.13 Traduction
1 rue Francisque Jomard
69600 OULLINS
06 95 08 63 38 @ : dominikaspyschalska@hotmail.com

2000 Mme LEMASLE Anna née NIEWIADOMSKA (1957)
H-01.09.13 Interprétariat et H-02.09.13 Traduction
19 rue du Plat
69002 LYON 02
09 61 64 85 08 06 73 92 24 53 @ : annalemasle@gmail.com

2010 Mme LINAS-KWASNICKA Iwona (1966)
H-01.09.13 Interprétariat et H-02.09.13 Traduction
103 Voie Romaine
69290 CRAPONNE
06 87 47 46 89 @ : iwona.linas@wanadoo.fr

2008 Mme STEIBLEN ZABLEWSKA Barbara (1968)
H-01.09.13 Interprétariat (2008) et H-02.09.13 Traduction (2020)
15 Chemin des Prés
69570 - DARDILLY
04 74 01 55 81 06 30 24 97 10 @ : bs.traduction@orange.fr

PORTUGAIS
(H-01.08.08 Interprétariat et H-02.08.10 Traduction)



BOURG EN BRESSE

2017 Mme AMORIM- ESTEVES CARVALHOSA Marie-José (1961)
H-01.08.08 Interprétariat et H-02.08.10 Traduction
40 route de Boissey
01290 CRUZILLES LES MEPILLAT
06 65 28 92 42 @ : mj.amorim.trad@gmail.com

2023 Mme DE ABREU COSTA Grazielly (1984)
H-01.08.08 Interprétariat et H-02.08.10 Traduction
146 rue du Bas des Certelles
01680 LHUIS
06 66 02 83 84 @ : graziellyac@gmail.com

LYON

2021 Mme BONNET Claudia Maria née XATARA (1962)
H-02.08.10 Traduction uniquement
75 rue Maryse Bastié
69008 LYON 08
06 50 04 19 70 @ : cxatara@gmail.com

2008 Mme DE CARVALHO Daniela (1964)
H-01.08.08 Interprétariat et H-02.08.10 Traduction
19 Rue du Vinatier
69500 - BRON
06 09 66 87 60 @ : gadacarvalho@gmail.com

2018 Mme DOS SANTOS NETO Mélanie (1990)
H-01.08.08 Interprétariat uniquement
11 quai Arloing
69009 LYON
06 01 06 33 77 @ : melanie.dsneto@gmail.com

2006 Mme JUNQUEIRA AZEVEDO Tatiana (1969)
H-01.08.08 Interprétariat et H-02.08.10 Traduction
48 bis rue Hénon
69004 - LYON
04 78 27 08 45 06 24 64 82 45 @ : tatiana.junqueira@free.fr
fax: 09 56 17 08 45

2024 RODRIGUES Flora-Isabel (1976) - en période probatoire
H-01.08.08 Interprétariat et H-02.08.10 Traduction
BFT France
25 rue du Docteur Bonhomme
69003 LYON 03
06 63 08 21 56 @ : bft-france@bft-france.eu

VILLEFRANCHE SUR SAONE

2023 Mme DE BARROS Catia (1992)
H-01.08.08 Interprétariat (2023) et H-02.08.10 Traduction (2024)
27 Rue Vivaldi
Les terrasses de Varennes
69380 CHAZAY D AZERGUES
06 81 23 03 20 @ : debarroscatia@hotmail.fr

ROUMAIN

(H-01.08.09 Interprétariat et H-02.08.11 Traduction)



BOURG EN BRESSE

2021 Mme COMAN DE RUFFRAY Romana-Teodora (1984)
H-01.08.09 Interprétariat et H-02.08.11 Traduction
56 rue des arènes
01500 AMBERIEU EN BUGEY
06.61.23.21.69 @ : romacoman@gmail.com

2009 Mme DRAGANICA-VISCOVI Neguta Elena (1968)
H-01.08.09 Interprétariat et H-02.08.11 Traduction
297 chemin des Motterets
01290 - LAIZ
03 85 22 00 25 06 04 06 67 91 @ : elenaviscovi@yahoo.fr

2018 JIANU Emilia (1974)
H-01.08.09 Interprétariat et H-02.08.11 Traduction
1 rue Croze Chatillionnière
01800 VILLIEU LOYES MOLLON
09 50 85 87 23 06 82 37 73 45 @ : pusculitza@hotmail.com

LYON

2013 Mme BORDEI Laura (1977)
H-01.08.09 Interprétariat uniquement
2 Impasse A .De Musset
69960 – CORBAS
06 37 28 00 08 @ : bordei.laura28@yahoo.fr

1994 Mme BOUET Carmen née RADUTA (1958)
H-01.08.09 Interprétariat et H-02.08.11 Traduction
13 Bis Quai Pierre Scize
69009 - LYON 09
06 72 00 42 57 @ : carmen.bouet@gmail.com

- 2026 M. BUNESCU Oleg (1976) - en période probatoire**
H-01.08.09 Interprétariat et H-02.08.11 Traduction
Contractuel TJ/CA Lyon, ne peut pas faire l'objet de réquisitions judiciaires
 49 B, rue Sergent Michel Berthet
 69009 LYON 09
 09 61 34 72 11 06 88 07 79 17 @ : oleg.bunescu@yahoo.fr
- 2022 Mme GIROUD Adnana-Elena (1991)**
H-01.08.09 Interprétariat et H-02.08.11 Traduction
 155 Cours Tolstoï
 69100 VILLEURBANNE
 04 74 67 02 22 06 46 55 75 54 @ : popescu.adnana@yahoo.com
- 2006 Mme IRIMIA Dorina (1957)**
H-01.08.09 Interprétariat (2006) et H-02.08.11 Traduction (2018)
 201 ter Avenue Berthelot
 69007 - LYON
 04 72 15 90 61 06 12 31 26 69 @ : dorina.irimia@yahoo.fr
 fax: 04 72 15 90 61
- 2009 Mme PEALLAT SZASZ Eva (1957)**
H-01.08.09 Interprétariat et H-02.08.11 Traduction
 6 Allée du bon lait
 69007 - LYON 07
 06 76 99 23 84 @ : eva.peallat@gmail.com
- 2016 Mme PITEL -TARLEV Eugénia (1979)**
H-01.08.09 Interprétariat (2016) et H-02.08.11 Traduction (2018)
 254 rue Vendôme
 69003 LYON
 06 50 31 92 10 @ : eugenia.tarlev@gmail.com

ST ETIENNE

- 2013 Mme OVAC Raluca (1981)**
H-01.08.09 Interprétariat et H-02.08.11 Traduction
 Impasse Château Philip
 42350 ST GENEST LERPT
 06 34 75 18 31 @ : ralucaovac@yahoo.fr

RUSSE

(H-01.09.14 Interprétariat et H-02.09.14 Traduction)



BOURG EN BRESSE

- 2009 Mme LIONNAIS Elena née ZOLOTOUKHINA (1976)**
H-01.09.14 Interprétariat et H-02.09.14 Traduction
 Le Caquet
 01130 - ECHALLON
 04 69 48 44 93 06 28 56 65 05 @ : elena.lionnais@yahoo.fr

2024 Mme CHABAS Anastasia (1983) - en période probatoire

H-02.09.14 Traduction uniquement

570 rue de la Mairie

01170 CESSY

06 05 13 18 24

@ : chabaslanguerusse@gmail.com

LYON

1997 Mme ANUSZKIEWICZ Ewa (1965)

H-01.09.14 Interprétariat et H-02.09.14 Traduction

7 rue du Palais d'été

69003 - LYON

04 78 54 14 52

06 14 36 65 98

@ : ewa.anuszkiewicz@neuf.fr

fax: 04 78 53 71 87

2018 Mme BIKTCHOURINA-ROCHUT Angelina (1974)

H-01.09.14 Interprétariat et H-02.09.14 Traduction

4 rue Santos Dumont

69008 LYON

06 77 06 75 25

@ : angelina.biktchourina@orange.fr

2026 M. BUNESCU Oleg (1976) - en période probatoire

H-01.09.14 Interprétariat et H-02.09.14 Traduction

Contractuel TJ/CA Lyon, ne peut pas faire l'objet de réquisitions judiciaires

49 B, rue Sergent Michel Berthet

69009 LYON 09

09 61 34 72 11

06 88 07 79 17

@ : oleg.bunescu@yahoo.fr

2018 Mme DEI NEGRI-GLUSHCHENKO Yevgeniya (1983)

H-01.09.14 Interprétariat et H-02.09.14 Traduction

2 rue Bichat appt 4742

69002 LYON

06 71 40 87 16

@ : eugenia.kiev@gmail.com

2006 Mme JACOB Tatiana née VASSILIEVA (1964)

H-01.09.14 Interprétariat et H-02.09.14 Traduction

20 rue Delandine

69002 - LYON

04 72 77 98 39

06 73 35 06 35

@ : taniajacob@wanadoo.fr

2008 M. KRAMER Arnaud (1975)

H-01.09.14 Interprétariat et H-02.09.14 Traduction

18 rue de la République

69430 BEAUJEU

04 37 55 73 48

06 75 01 16 37

@ : contact@arnocom.com

2019 Mme MESHKOVA Tatiana (1982)

H-01.09.14 Interprétariat (2019) et H-02.09.14 Traduction (2022)

23 rue Volney

69008 LYON

09 53 09 82 20

06 52 60 49 60

@ : tatyana82@hotmail.fr

2006 M. MIHAYLOV Evgeni (1962)

H-01.09.14 Interprétariat uniquement

7 rue du Palais d'été

69003 - LYON

04 78 54 14 52

06 99 43 25 25

@ : mihaylov.e@neuf.fr

- 2020 Mme ORLOVA Valentina (1988)**
H-01.09.14 Interprétariat et H-02.09.14 Traduction
 12 place Bir Hakeim
 69003 LYON 03
 06 95 15 00 37 @ : orlova.valentine@gmail.com
- 2013 Mme OSNOVINA Maïa (1978)**
H-02.09.14 Traduction uniquement
 23 Passage des alouettes
 69008 - LYON 08
 09 53 89 93 99 06.22.35.43.91 @ : maya.osnovina@laposte.net
- 2022 Mme POUKHLII Ioulia (1974)**
H-01.09.14 Interprétariat et H-02.09.14 Traduction
 3 Route de Champagne BT C
 69130 ECULLY
 06 67 07 18 32 @ : iouliapoukhlii@yahoo.fr
- 2025 Mme SKOROBOGATOVA Daria (1992) - en période probatoire**
H-01.09.14 Interprétariat et H-02.09.14 Traduction
 12 rue Professeur Weill
 69006 LYON 06
 07 67 96 77 97 @ : dskrbgvtv@gmail.com
- 2026 Mme PITEL-TARLEV Eugénia (1979) - en période probatoire (extension)**
H-01.09.14 Interprétariat et H-02.09.14 Traduction
 254 rue Vendôme
 69003 LYON
 06 50 31 92 10 @ : eugenia.tarlev@gmail.com

ROANNE

- 2023 Mme CHANFRAY Nathalie (1969)**
H-01.09.14 Interprétariat et H-02.09.14 Traduction
 Meilleures Pages
 216 route de la Sentinelle
 42820 AMBIERLE
 04 77 65 64 87 06 77 42 26 84 @ : nathalia.chanfray@gmail.com
- 2009 Mme TROUKHATCHEVA - CHALOYARD Galina (1959)**
H-01.09.14 Interprétariat et H-02.09.14 Traduction
 36 place des Promenades Populle
 42300 ROANNE
 04 77 63 44 49 06 62 39 18 66 @ : galina.chaloyard@gmail.com

SAINT ETIENNE

- 2023 Mme TSISAR Sofiya (1969)**
H-01.09.14 Interprétariat (2023) et H-02.09.14 Traduction (2024 – en période probatoire)
 115 rue des Alliés
 42000 ST ETIENNE
 06.46.65.39.97 @ : sofiya.bogdanivna@gmail.com

VILLEFRANCHE SUR SAONE

2011 Mme LENOIR-TYURINA Anna (1984)
H-01.09.14 Interprétariat et H-02.09.14 Traduction
491 rue François Giraud
69400 VILLEFRANCHE SUR SAONE
06 58 07 53 41 @ : a.turina@hotmail.fr

SANGO

(H-01.01.16 Interprétariat et H-02.01.16 Traduction)



LYON

2024 Mme GON Paissey (1971) - en période probatoire
H-01.01.16 Interprétariat et H-02.01.16 Traduction
200 avenue Roger Salengro Appt : B102
69100 VILLEURBANNE
07 68 20 41 20 @ : paissey1@yahoo.fr

SERBE

(H-01.09.15 Interprétariat et H-02.09.15 Traduction)



BOURG EN BRESSE

2026 M. CARAIN Erwann (1999) - en période probatoire
H-02.09.15 Traduction uniquement
154 impasse des Gentianes
01170 GEX
06 58 93 49 36 @ : erwann.carain@gmail.com

LYON

2026 Mme ALILOVIC Amra (1972) - en période probatoire
H-01.09.15 Interprétariat et H-02.09.15 Traduction
45, rue Rabelais
69003 LYON 03
06 60 89 50 84 @ : amra.alilovic@club-internet.fr

2005 M. DIZDAREVIC Svebor (1954)
H-01.09.15 Interprétariat et H-02.09.15 Traduction
140 rue de Créqui
69003 - LYON
04 78 85 12 24 06 70 46 72 76 @ : disvebor@gmail.com

2006 M. MIHAYLOV Evgeni (1965)
H-01.09.15 Interprétariat uniquement
7 rue du Palais d'été
69003 - LYON
04 78 54 14 52 06 99 43 25 25 @ : mihaylov.e@neuf.fr

2003 Mme SALAZAR SMAJIC Nedija (1964)
H-02.09.15 Traduction uniquement
17 rue Orsel
69600 OULLINS
04 27 89 42 65 06 73 88 21 28 @ : nadjasmajic@hotmail.com

2018 Mme SUBAREVIC Tatiana (1973)
H-01.09.15 Interprétariat et H-02.09.15 Traduction
179, cours Lafayette
69006 LYON 06
06.50.15.47.60 @ : subarevictatiana@yahoo.com

SLOVAQUE

(H-01.09.16 Interprétariat et H-02.09.16 Traduction)



LYON

2021 Mme CHAPUIS Katarina née SUTOROVA (1980)
H-01.09.16 Interprétariat (2021) et H-02.09.16 Traduction (2023)
55 avenue Chanoine Cartellier
69230 ST GENIS LAVAL
06 13 97 58 79 @ : avorotus@gmail.com

SYRIAQUE

(H-01.03.07 Interprétariat et H-02.03.08 Traduction)

LYON

2024 M. AL JABAL Alexandre (1987) - en période probatoire
H-01.03.07 Interprétariat et H-02.03.08 Traduction
7 Rue du Dauphiné
69003 LYON
07.87.78.58.26 06 07 80 08 03 @ : aljabal87@gmail.com

2024 Mme AL JABAL Sarah (1986) - en période probatoire
H-01.03.07 Interprétariat et H-02.03.08 Traduction
7 Rue du Dauphiné
69003 LYON
04.87.78.58.26 06.98.97.72.37 @ : sarahjabal26@gmail.com

ST ETIENNE

1997 M. REBET Marc (1960) *Maghreb et Moyen-Orient*
H-01.03.07 Interprétariat et H-02.03.08 Traduction
474 rue de Montalland
42800 GENILAC
04 77 54 47 11 06 60 76 77 06 @ : marcabet@gmail.com
Fax : 04 77 75 93 42

TCHÈQUE

(H-01.09.18 Interprétariat et H-02.09.18 Traduction)



LYON

2020 Mme MALIVERNEY Jana née KRUPICKOVA (1975)
H-01.09.18 Interprétariat (2020) et H-02.09.18 Traduction (2023)
4550 Chemin de la Bigaudière
69690 ST JULIEN SUR BIBOST
06 83 75 12 27 @ : jana.maliverney@gmail.com

THAI

(H-01.04.19 Interprétariat et H-02.04.19 Traduction)



LYON

2023 Mme DEROLLEPOT Khwansuree (1985)
H-01.04.19 Interprétariat et H-02.04.19 Traduction
121 Avene François Mitterand
69500 BRON
06 22 94 08 89 06 52 01 22 48 @ : khwansuree.derollepot@gmail.com

2006 Mme ROCHET Wantana née SUANPAT (1955)
H-01.04.19 Interprétariat et H-02.04.19 Traduction
2 chemin de Charrière Blanche
69130 - ECULLY
04 8 33 40 53 06 63 85 33 42 @ : wantana.rochet@sfr.fr

TURC

(H-01.04.21 Interprétariat et H-02.04.21 Traduction)



BOURG EN BRESSE

2008 Mme ICLEK Adèle Nurcan née SARIKAYA (1975)
H-01.04.21 Interprétariat (2008) et H-02.04.21 Traduction (2015)
8 rue Normandie Niemen
01100 - OYONNAX
04.74.77.55.05 06.98.21.23.66 @ : adeleiclek@outlook.fr

LYON

- 2011 Mme FIDAN Gülbeyaz (1973)**
H-01.04.21 Interprétariat uniquement
14 Rue Normandie Niemen
01100 – OYONNAX
04 69 20 39 77 06 29 14 44 46 @ : fgulbeyaz@gmail.com
fax: 04 74 73 44 83
- 2021 Mme KOKSOY Fatma (1981)**
H-01.04.21 Interprétariat et H-02.04.21 Traduction
129 rue Servient
69326 LYON cedex 03
06 87 01 49 63 @ : traduction.koksoy@gmail.com
- 2006 Mme UYUMAZ Saniye (1960)**
H-01.04.21 Interprétariat uniquement
32 avenue Henri Barbusse
69100 - VILLEURBANNE
04 78 03 24 89 06 30 37 62 17 @ : saniye.uyumaz@free.fr
- 2024 Mme YILDIRIM Ayla (1990) - en période probatoire**
H-01.04.21 Interprétariat et H-02.04.21 Traduction
8 avenue des frères Lumière
69008 LYON
07.66.51.57.17 @ : traduction.yildirim@gmail.com

ST ÉTIENNE

- 2022 Mme CAKIRCI épouse DEMIR Silva (1965)**
H-01.04.21 Interprétariat uniquement
50 rue Paul Feval
42400 ST CHAMOND
06.50.13.89.80 @ : silva.demir@hotmail.fr
- 2007 M. CAPRAZ Ertugrul (1970)**
H-01.04.21 Interprétariat (2007) et H-02.04.21 Traduction (2013)
11 rue Berthe Morisot
42100 – SAINT ETIENNE
06 21 21 51 79 @ : ecapraz42@gmail.com
- 2023 Mme SEN-DEVELI Celda (1976)**
H-02.04.21 Traduction uniquement
Aydinlar Mahallessi - Hürriyet Caddesi
Saadet Apt n°182/2
ANKARA (TURQUIE)
+90.538.855.10.61 @ : celda_sen@yahoo.fr

VILLEFRANCHE SUR SAÔNE

- 2010 M. OZTURK Ozcan (1971)**
H-01.04.21 Interprétariat et H-02.04.21 Traduction
516 Route d'Anse
69400 - LIMAS
04 69 37 00 04 06 19 73 35 70 @ : ozcan@ozturk.fr
fax: 04 69 37 00 03

UKRAINIEN

(H-01.09.20 Interprétariat et H-02.09.20 Traduction)



BOURG EN BRESSE

2007 Mme LIONNAIS Elena née ZOLOTOUKHINA (1976)
H-01.09.20 Interprétariat (2007) et H-02.09.20 Traduction (2009)
Le Caquet
01130 - ECHALLON
04 69 48 44 93 06 28 56 65 05 @ : elena.lionnais@yahoo.fr

LYON

2018 Mme DEI NEGRI-GLUSHCHENKO Yevgeniya (1983)
H-01.09.20 Interprétariat et H-02.09.20 Traduction
2 rue Bichat appt 4742
69002 LYON
06 71 40 87 16 @ : eugenia.kiev@gmail.com

2009 Mme KOSTINIAN-KELLER Elena (1976)
H-01.09.20 Interprétariat et H-02.09.20 Traduction
43 Bld Général De Gaulle
69600 - OULLINS
04 69 70 69 33 06 03 31 05 99 @ : elena.kostinian@yahoo.fr

2016 Mme MESHKOVA Tatiana (1982)
H-01.09.20 Interprétariat (2016) et H-02.09.20 Traduction (2018)
23 rue Volney
69008 LYON
09 53 09 82 20 06 52 60 49 60 @ : tatyana82@hotmail.fr

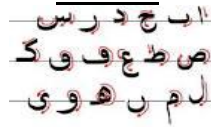
SAINT ETIENNE

2023 Mme TSISAR Sofiya (1969)
H-01.09.20 Interprétariat (2023) et H-02.09.20 Traduction (2024 – en période probatoire)
115 rue des Alliés
42000 ST ETIENNE
06.46.65.39.97 @ : sofiya.bogdanivna@gmail.com

EXPERTS HONORAIRES

La date à gauche correspond à la date d'accès à l'honorariat

ARABE



- 2019 M. AHMOUDA Mahrez (1948) - écrit et oral**
28 rue de Venise
69100 - VILLEURBANNE
04 78 84 81 80 06 10 52 76 16 @ : mahrez.ahmouda@sfr.fr
- 2026 Mme BENACHIR Aziza née MANSOUR - écrit et oral**
Cabinet BENACHIR LAPORTE
23 rue Renan
69007 LYON
Tél : 04 72 71 31 20 – 06 76 29 10 53 @ : aziza@alfa16.com

BOSNIEN / BOSNIAQUE



- 2020 Mme BENE - KATUNARIC Sineva (1948) - écrit et oral**
42 chemin de la Chauderaie
69110 STE FOY LES LYON
04 78 59 57 23 @ : sineva.katunaric@gmail.com

BULGARE



- 2022 Mme BOYER Evguenia née STAIKOVA (1947) - écrit et oral**
1 impasse des soeurs
69100 - VILLEURBANNE
04 78 94 00 10 06 89 48 38 42 @ : bevguenia@yahoo.fr

CROATE



- 2020 Mme BENE - KATUNARIC Sineva (1948) - écrit et oral**
42 chemin de la Chauderaie
69110 STE FOY LES LYON
04 78 59 57 23 @ : sineva.katunaric@gmail.com

ESPAGNOL



- 2021 Mme MARTINEZ Maria-Térèsa (1946) - écrit et oral**
4 rue du jardin des plantes
69001 - LYON
04 78 27 44 43 maria-teresa.martinez@orange.fr fax: 04 78 27 44 43

ITALIEN



- 2019 Mme MITTON Julie née GRANDJU (1948) - écrit et oral**
1262 route de la Dombes
01330 - AMBERIEUX EN DOMBES
04 74 00 83 10 06 87 28 39 01 @ : mitton.julie@wanadoo.fr
fax: 01 70 44 83 78
- 2020 Mme LETAILLER Graziella née ROCHETTI (1945) - écrit et oral**
6 bis avenue Debrousse
69005 - LYON
04 78 25 15 74 06 80 25 88 10 @ : graziella.letailleur@orange.fr
fax: 04 28 10 45 70
- 2022 M. VALENTE Emile (1948) - écrit et oral**
5 impasse de l' Aqueduc
42800 - SAINT MARTIN LA PLAINE
04 77 75 69 51 06 40 34 69 84 @ : emile.valente@wanadoo.fr
fax: 04 77 75 69 51

HEBREU



- 2017 M. WERTENSCHLAG Richard (1946) - écrit et oral**
6 rue Victor Hugo
69002 - LYON
04 78 42 22 93 06 61 56 96 93 @ : richard.wertenschlag@gmail.com

MONTÉNÉGRIN



- 2020 Mme BENE - KATUNARIC Sineva (1948) - écrit et oral**
42 chemin de la Chauderaie
69110 STE FOY LES LYON
04 78 59 57 23 @ : sineva.katunaric@gmail.com

NEERLANDAIS



- 2025** **Mme PILAZ Néeltje née JANSEN (1950)** - écrit et oral
16 rue Pierre Chevenard
69240 THIZY LES BOURGS
06 10 69 60 22 @ : nel.pilaz@yahoo.fr
- 2020** **Mme VAN DERHEIJDE Florence née LITTY (1947)** - oral
48 allée du Barrage
42100 - ST ETIENNE
06 98 32 14 27 / 04 77 80 82 89 @ : pfvd42@gmail.com

PORTUGAIS



- 2021** **Mme MARTINEZ Maria-Térèsa (1946)** - écrit et oral
4 rue du jardin des plantes
69001 - LYON
04 78 27 44 43 maria-teresa.martinez@orange.fr
fax: 04 78 27 44 43

SERBE



- 2020** **Mme BENE - KATUNARIC Sineva (1948)** - écrit et oral
42 chemin de la Chauderaie
69110 STE FOY LES LYON
04 78 59 57 23 @ : sineva.katunaric@gmail.com

TURC / KURDE



- 2022** **M. YILDIZ Ibrahim (1950)** - Turc : écrit et oral ; Kurde : oral
3 avenue du Général Brosset
69006 - LYON
04 78 52 41 88 06 60 22 19 22 @ : i-yildiz@wanadoo.fr

VIETNAMIEN



2025 Mme COUTAREL Thérèse née NGUYEN VAN ANH (1950) - écrit et oral

7 rue Emile Littré

42100 - Saint Etienne

04 77 33 44 79

06 26 23 55 58

@ : coutarel.therese@orange.fr